

LI RANTOELE

Li gazete di prôze nén racontrece ki rexhe tos les troes moes...

... et k' est publiyeye pal " Rantoele " soce nén recwârlante (a.s.b.l.) avou l' aspalaedje del Kiminâlté Walonreye-Brussele

Eplaidéu responsâve : Pierre Otjacques

19, rue de la Hette, 6840 Li Tchesteu - Bureau de dépôt : 6840-Neufchâteau

2,5 uros à limero- Aboumint po èn an = 10 uros (15 po l' etrindjir) à conte 068-2204305-07



Eternâcionâ : *L' Amerike Nonnrece ritoûne-t ele li vierna ?* (A. Dumoulin) (p. 3); *Boliveye : les novelès lwès so les lingaedjes* (J. Michaux) (p. 4).

Walonreye : *Li roviance d' Alzheimer às politikîs walons* (C. Tombeur) (p. 5); *Eyu edjîstrer l' Cominâlté Francesse ?* (F. Baudoux) (p. 5).

Economeye et sicolodjeye : *Contintmint passe ritchesse* (L. Mahin) (p. 5).

Spôrts : *El cope do monde en Almagne* (J. Goffart) (p. 6).

Cinema : *Li cwacwa Linâd* (p. 7); *Woliganes* (L. Mahin) (p. 7).

Bén-magnî walon : *Les rçetes dal Cicile* (C. Van Oorbeek) (p. 8).

Istwere : *Les Spayisses* (L. Baijot & P. Sarachaga) (p. 9).

Syinces : *Les âbussons et les tchampions : li russule rinâdrece* (J.P. Grandmont) (p. 10).

Tourisse : *Voyaedje a Mecsico-veye* (C. Raskin) (p. 11).

Ârts : *Li Muzêye Pouchkine a Moscou* (E. Pècheur) (p. 13).

Lives e walon : *Corwaitaedje di « So l' Anuti »* (M. Slangen) (p. 14); *Et l' nute s' a stindou* (J. Schoovaerts) (p. 14); *Eviè Nonne* (Adrovaedje da P. Otjacques); *note sol dessineuse: M.-L. Mertz* (p. 15); *On côp d' ouy so l' agriculteure* (R. Georges) (p. 16); *Li tâvlêye do diale* (L. Somme) (p. 16).

Lingaedje walon : *Ene bâze di dnêyes des mots do walon* (F. Baudoux) (p. 17); *Des kesses et et des messes des lijheus* (p. 18).



Li Rantoele

Soce Nén Recwãrlante (a.s.b.l.)

Po tot racsegnmint sol walon, et sol soce, emilez às mimbès del Rantoele :

Olivier Esnault :

oesnault@tele2.be

Thierry Dumont :

TDumont@europarl.eu.int

Lucien Mahin :

lucyin@walon.org

Pierre Otjacques :

pierre.otjacques@skynet.be

Pablo Saratxaga :

pablo@walon.org

Inte di nozôtes soeye-t i dit :

Dins **Li Rantoele** (Li Ranteûle, li Rantwèle, La Rantwâye, lu Rantôûye, l' Arantwèle, l' Aragnriye, l' Arnitwale, l' Arincrin, *la toile d'araignée*), nos sayans di mete les ârtikes e **rfondou walon** u **cmon walon** u **unifyî walon**, ça vout dire on **scrijhaedje** e walon ki sereut l' minme po tertos. Si vos ndè djâzez e francès, dijhoz purade *wallon unifié* u *wallon commun*.

Dispu 2000, les mots ki sont ddja "decidés" ni sont scrîts k' avou **ene** ortografeye. Mins ni vos sbarez nèn si vos ndè trovez kécfeye **deus** : gn a çou k' on lome les **dobès rfondowes** : mî / mia; i tchantèt / i tchantnut; kibouter / cobouter, evnd.

El Rantoele gn a ossu, come di djusse, des ârtikes ki sont scrîts e Feller.

Mins dins tos les cas, **c' est l' oteur k' est responsåve di çou k' i scrît**.

Abondroets

Les textes publiés dans "Li Rantoele" peuvent être repris en citant la source.

Les scrijhaedjes del Rantoele polèt esse riprins tot mârcant l' sourdant.

Et n' rovyîz nèn ki :

xh se prononce généralement **ch** et **jh** se prononce **j** (les 2 se prononcent **h** a Liège); **ea** se prononce **ia** ou **ê** (fr. eau); **én** se prononce généralement **in** (**én** a Charleroi); **ae** se prononce généralement **a** (**è** a Liège, **â** a Charleroi dans le suffixe -âdje), **oe** se prononce généralement **wè** (**eû** a Liège, mais aussi **è**, **û**, **ë**, **wa**, **où**, **wê**, etc.), **sch** se prononce **sk** ou **ch** (mais **h** a Liège); **oi** se prononce **wa** a Namur, **wè** a Liège, **ôn** a Charleroi et **où** a Nivelles, **â** se prononce **au** a Namur, **â** en Haute-Ardenne, **â** en Hesbaye, et variablement **au**, **â**, ou **a** a Charleroi; **ô** se prononce nasalisé en Ardenne et à l' Est du Brabant (presque **on**), et **où** a Nivelles; **sh** se prononce **ss** a l' Est et **ch** a l' Ouest; **oen** se prononce souvent **on** a l' Est et **win** a l' Ouest.

*Ces lettres s'appellent scientifiquement des **diasystèmes**, en wallon les **betchfessîs scrijhas**.*

Atôtchance so li rfondou

ABC du wallon normalisé (e francès) :

<http://rifondou.walon.org/ABC.html>

Li rfondou walon: cwè çki c' est (e walon) :

<http://wa.wikipedia.org/wiki/Uzeu:Pablo/Wallons-nous>

À posse et al bawete

Eshonne

Emission walon et francès dâ **Bernard Louis**, so Radio-Cyclone 106,8 FM, li londi a 10 eures, li mierkidi a 14 e. et l' vénrdi a 19 e.

So les fyis :

<http://www.musicadeon.com/>

L' émission dâ Jean Goffart so Radio Cwasse (Radio Quartz) a Sombrefe : li dimegne di 8 eures a 10 eures.

So les fyis :

<http://www.radioquartz.be>

Dierinnès codowes

Abounmint al gazete « Li Chwès »

C' est l' seule gazete e walon k' i s' î fât rabouner tins des grandès vacances. Po 2006-2007, ci serè 12 uros (€). Cwè vloz ! Tot rmonte, aprume les timbes.

Novea ratournaedje des « Pindants del Castafiore »

Il est da Christine Tombeur, ene sicrijheuse e nosse gazete.

Grand Pris Djôr Smal

Li bate Djôr Smal di recitaedje d' arimeas e walon [Grand Prix d'interprétation Georges Smal], ci serè li dimegne 10 di setimbe 2006 a 14e.30 al mâjhon del Culteure di Nameur.

Ene novele djâspinreye e walon :

Li walon d' emon nozôtes :

<http://walon.cultureforum.net/>

Lucyin Mahin serè al Djâspinreye di **Pepinster** li 4 d' octôbe di 14 e. 30 a 16 e. 30. tel 087 33 86 91

DI TRAZE A CATOIZE

L' ABERTEKE

Soçnaedjes pattavå

Les rcåzeus d' Bive (*Bièvre*) :

Aisse del Tuzance (*Centre culture*).

Copinreye li prumî **mârdi** do moes, di 15 e a 17 e.

Racsegnes :

Dorchimont, Mady, rue de Bouillon, 15 a 5555 Bive (061 51 11 65).

Baijot Louis, Rowe des Mizeres, 7, 5555 Graide-Station; (tel. 061 51 11 33, Fak: 061 51 20 85) emile moulins.baijot@skynet.be

Les Waloneus do Paysis d' Sârn (*Vielsalm*) :

Al bibioteke del comene del Viye Sârn.

Copinreye deus còps par moes, di 20 a 22 eures, on londi so deus.

On î boute ossu a do diccionairadje walon do paysis d' Sârn.

Racsegnes: Joseph Baccus (080/214779).

Li Copene Oufa (*Oufalijhe*) :

Tâves di rcåzaedje e walon deus còps par moes. On-z î overe eto sol diccionairadje do walon do paysis d' Oufalijhe.

Racsegnes: André Lamborelle (061/289426), Marcel Leboutte (061/289114).

Ceke d' animâcion et d' djåzaedje e walon di Rindeu :

Såle do Consey comunâl. Prezintaedje e walon so des sudjets ki les djins nd ont d' l' agrès. Li prumî londi do moes a 20 eures.

Racsegnes : Jean-Marie Hamoir (084/477857).

Li Copinreye di Bastogne :

Foyer culturel; tâves di rcåzaedje e walon so diferins sudjets; viyès tchansons walones; spots et rvazîs walons.

Tos les 3inmes londi do moes.

Racsegnes : Claudine Voz-Dewez, Neffe, 166, 6600 Bastogne; 061/211150.

Les djåzeus e walon d' Manhé :

Sale comunâle, tos les 4inmes mierkidis do moes. Tâves di rcåzaedje e walon so sacwants sudjets.

Racsegnes : 0477/63.86.16

Sicoles di walon

Les scrijheus walons do Lussimbork,

Såle del sicole comunâle d' Ârveye (Arville) On semdi pa moes, di 2 eures di l' après-noonne a 5 eures del vesprêye.

Racsegnes : Willy Leroy, rue de Wacomont, 18 a 6870 Ârveye (061/611625).

Les raploûs do Ceke Literaire Walon di l'Univiersité des 3 còps 20 di Lidje

tos les vénrdis a 9 eures, al såle di l' U.3.A., avenue Joseph Prévers, 1 - 4020 Djoupeye (dilé l' mârçhî d' gros).

Racsegnes Anne Delporte tel : 04 24818 70 u Raymond Dambly, rue de Beyne, 429, 4020 Djoupeye. 04 362 94 27.

Les scoles di Bive do moes d' octôbe 2006

Les mândis 2, 9, 17, 24 eyet 31 d' octôbe 2006 a l' Aisse del Tuzance di Bive (*Centre culture*), di 15 e a 17 e.

Racsegnes : pa emile : ccb@bievre.be

Les scoles d' Intrez don

às Comognes di Serè : tel 04 339 09 56

a Bierleu : tel 04 231 20 00

Do tchôd modou so les waibes e walon

Â 3 d' awousse 2006, n' aveut **7595** intrêyes so l' **eciclopedeye Wikipedia**

<http://wa.wikipedia.org>

Li dierin contaedje, c' esteut 7118 à 9 di may; ça fwait k' gn a yeu câzu 6 novelès intrêyes tos les djoûs del temene inte les deus contaedjes.

Berdelaedjes, po ramter so les fyis e walon. :

<http://berdelaedje.walon.org/>

Gn a do novea : ene binde d' imådje da J. Schoovaerts. Vos ploz rcoridjî vos tecses e rfondou walon tot les passant sol rcoridjrece del waibe

L' Aberteke, li troes-moetî dâ Lucyin Mahin & Pablo Sarachaga

<http://aberteke.walon.org/>

Djournâ éndjolike da l' Encocin Citron : <http://innocentcitron.blogspot.com/>

Le dictionnaire picard d'Ath

<http://users.skynet.be/huvelle/index4.htm>

a encore évolué avec:

1. *L'ajout d'une méthode d'apprentissage de type "assimil"*

2. *De nouveaux textes, dont des inédits, avec la possibilité d'écouter certains d'entre eux (dits par l'auteur)*

Li waibe des Tetârs di Fârjole

<http://www.tetar.be/>

Li waibe des "Disciples de Chenier"

<http://www.chenier.be/>

A l'occasion de son dixième anniversaire, l'ASBL "Li Rantoele" essaye de redynamiser sa

Commision politique.

Si vous êtes d'accord avec les trois points ci-dessous, contactez-nous.

1. Le wallon doit devenir, à moyen terme (et au plus tard en 2100), la langue co-officielle de la Wallonie à côté du français.
2. Chaque mot wallon doit être écrit d'une seule façon, mais il faut conserver le plus longtemps possible les accents traditionnels de sa forme orale, tels qu' ils ont été si bien (d)écrits au 20e siècle.
3. La Wallonie doit devenir une unité encore plus autonome, avec un ministère de la culture wallonne et un autre chargé de l'enseignement de la langue wallonne, où travaillent des ministres et des fonctionnaires wallonophones. La Wallonie doit aussi avoir en propre ses media publics.

Po les djih ans del soce, l' S.N.R. "Li Rantoele" rissaye di rmete en alaedje si

Tåvlotêye politike

Si vos estoz d' acoird so les troes ponts mårkés ciddé padzo, atôtchîz nos.

1. Li walon doet divni, dimwin u après (et pol moens e 2100) onk des lingaedjes oficires del Walonreye, eshonne avou l' francès.
2. Tchaeke mot walon doet esse sicrît d' ene seule manire, mins s' fât i wårder li pus lontins possible les vîs accints come ci mot la esteut prononcî e 20inme sieke.
3. Li Walonreye doet divni on payis co pus otonome, avou a Nameur on ministere del culteure walone, et onk po l' acsegnmint do walon, la k' n a des minisses et des fonccionaires ki djâznut walon. Ele doet eto aveur des medias publiks rén k' da sinne.



So l' Anuti, li prumî roman scrît e rfondou walon, pa Lorint Hendschel, ki s' passe e 17inme sieke, eplaidî pa Weyrich edition, ey ecwårlé pal Rantoele.

14 € amon vosse livrî, u tot ls evoyant sol conte 068-2204305-07 del Rantoele



Eviè Nonne, ene ramexhnêye di noveles da Lucyin Mahin ki s' passèt e Marok ey e l' Aldjereye, eplaideyes på Muzêye do Pårlaedje e l' Årdene.

22 € amon vosse livrî, u tot ls evoyant sol conte 068-2170822-86 do Muzêye do Pårlaedje e l' Årdene.